

# Hiro Club News

Informações mensais em português



Chabudai : ちゃぶ台

## Maio 2018

- ❖ *Información de Eventos*
- ❖ *Cursos de Japonês*
- ❖ *Esportes - Beisebol*
  - *Futebol*
  - *Basquetebol*
- ❖ *Museus*
- ❖ *Instalações Públicas*



# Sala de Consultas aos Cidadãos Estrangeiros de Hiroshima

*Está com problemas na sua vida cotidiana, sem saber o idioma japonês, sem saber onde resolver ou onde consultar?*

*A Prefeitura de Hiroshima tem uma Sala de Consultas com tradutores de Chinês, Espanhol e Português que poderão te orientar gratuitamente e com sigilo. Entre em contato com confiança.*

## Dias e horário de Consulta: Das 9:00 às 16:00

- ▶ Tradutora de Português      Terça, Quinta e Sexta-feira
  - ▶ Tradutora de Chinês          De Segunda à Sexta
  - ▶ Tradutora de Espanhol        Segunda, Quarta e Sexta-feira
- Fechado: Feriados Nacionais, dia 6 de Agosto e do dia 29 de Dezembro à 3 de Janeiro.
  - Nos consulte para saber sobre outros idiomas além de chinês, espanhol, e português. Para outros idiomas contamos com tradutores voluntários, neste caso pode ser que não conseguimos de imediato.

## Endereço da Sala de Consultas :

No primeiro andar do Centro Internacional de Conferências de Hiroshima (*Hiroshima Kokusai Kaigijo 1 kai*) na Sala de Intercâmbio Internacional, dentro do Parque da Paz (Hiroshima-shi Naka-ku Nakajima-cho 1-5)

**TEL 082-241-5010**

FAX 082-242-7452

Email: [soudan@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:soudan@pcf.city.hiroshima.jp)

URL: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/>

**Facebook:**

<https://www.facebook.com/pages/Sala-de-Consultas-PortEsp/156502674473330>

## Consulta Itinerante na Prefeitura de Aki-ku

**Idiomas:** Português ou Espanhol

**Dias:** 1ª e 3ª Sexta-feria

**Horário:** Das 10:30 às 12:30/ 13:30 às 15:30

**Local :** 2 andar da Pref. de Aki-ku,

na Divisão de Coordenação da Comunidade (*Kusei Chosei Ka*)  
Hiroshima-shi Aki-ku Funakoshi Minami 3-chome 4-36



# Informações de Eventos

## Maio 2018

ê Pode ocorrer mudanças nos eventos

Por favor entre em contato com os escritórios de eventos antes de ir

### Eventos na Cidade de Hiroshima

**Toda Quarta-feira entre Abril 4 e Dezembro 26, 2018** J Maio 9, 16, 23 & 30; Junho 6, 13, 20 & 27

**Hiroshima Kagura** ひろしまけんみんぶんか ひろしまかくら ていきこうえん  
広島県民文化センター「広島神楽」定期公演

**HORÁRIO:** 19:00 – 20:45 (O local abrirá as 18:00)

**LOCAL:** Hiroshima Kenmin Bunka Center, Ote-machi, Naka-ku (Perto da Hondori)

**ACESSO:** Do ponto do bondinho Kamiya-cho-nishi ou Hondori, uns 3 minutos andando.

**ENTRADAS:** ¥1,000 <sup>2</sup> Todos assentos não reservados

<sup>2</sup> Entradas serão vendidas no local a partir das 17:00 do dia da apresentação. Não serão vendidas entradas adiantadas.

**INFORMAÇÕES:** Hiroshima Kenmin Bunka Center 082-245-2311

**Sex., Abril 27 – Dom., Maio 6**

### 2018 Festival da Carne e Cerveja do mundo e comidas em Hiroshima

にくフェス with 世界のビールとグルメスタジアム 2018

**HORÁRIO:** 10:00 – 21:00 ® Abril 27, Maio 1 e 2 das 11:00 – 21:00

**LOCAL:** Hiroshima, Naka-ku, Moto-machi, Espaço Aberto do Antigo Estádio Municipal de Baseball.

**ACESSO:** Descer no ponto Kamiya-cho-nishi ou Genbaku Dome-mae do bondinho da cidade.

**ENTRADA:** Livre, exceto no parque infantil. \*As comidas serão pagas a parte.

082-249-1218 (Seg. – Sex., 10:00 – 18:00)

**INFORMAÇÕES:** Comitê Executivo 082-249-1218 (Seg. à Sex. das 10:00 – 21:00)

© Você poderá experimentar vários pratos com carne e cerveja do mundo.

© Lembre-se que é proibido beber álcool e dirigir, não são permitidos animais (somente de serviço) se chover muito será cancelado.

**Quin., Maio 3 – Sab., Maio 5**

### 42 Festival das Flores de Hiroshima 第42回 ひろしまフラワーフェスティバル

**HORÁRIO:** A partir das 11:00

**LOCAL:** Parque Memorial da Paz, Avenida da Paz (Heiwa-Odori), etc.

**ACESSO:** Descer do bondinho no ponto Fukuro-machi ou Gembaku Dome-mae, uns 5 min. andando.

**EVENTOS:** Dia 3 de Maio -Cerimônia de Abertura, Desfiles, etc.

Dias 3 ~ 5 de Maio: Teatros, apresentações

Dia 4: Apresentações de Palco

Dia 5 de Maio –Cerimônia de encerramento e Desfile de dança (*Kinsai Yosakoi*).

Vários eventos serão realizados durante o período

**INFORMAÇÕES:** Comitê Executivo do Festival das Flores de Hiroshima 082-294-4622

HP: <http://www.hiroshima-ffcom>

© Durante o festival será realizado um evento da cidade irmã de Hiroshima, “Daegu Day (Korea)”.

**Quinta-feira, Maio 3 – Sábado, Maio 5****Evento da Cidade Irmã de Hiroshima: Dia Daegu (Korea)**

しまい ゆうこうとし ひきねん てく の ひ  
 姉妹・友好都市の日記念イベント 大邱の日

**EVENTOS:** w *Daegu Madan* J Divirta com comidas Coreanas!

**DATA & HORÁRIO:** Maio 3 – 5 (11:00 – 18:30) **LOCAL:** Perto do Hotel Sunroute Hiroshima w Cerimônia e Apresentação de Palco do Dia Daegu

**DATA & HORÁRIO:** Maio 3 (12:30 – 13:30) **LOCAL:** Palco CARNATION

**LOCAL:** Naka-ku, no Festival das Flores de Hiroshima.

**ACESSO:** Descer no ponto do bondinho Genbaku Dome-mae.

**INFORMAÇÕES:** Fundação da Paz e Cultura de Hiroshima (*Kokusai Kouryu Kyouryoku Ka*)

082-242-8879 E-mail: [internat@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:internat@pcf.city.hiroshima.jp)

**μ Concerto Especial μ**

**DATA & HORÁRIO:** Sexta-feira, Maio 4, a partir das 18:30

**LOCAL:** Naka-ku, Nobori-machi, Universidade de Música Elisabeth, Cecilia Hall

**ACESSO:** Do ponto do bondinho Kanayama-cho, uns 4 minutos andando.

**ENTRADAS:** Adultos-¥2,000 Estudantes Universitários e abaixo ¥800 (150 assentos)

<sup>2</sup> Todos são assentos não reservados

**INFORMAÇÕES:** *Hiroshima-ken Gassho Renmei* HP: <http://www13.plala.or.jp/hca/>

**Quinta-feira, Maio 3 – Sábado, Maio 5****Evento da Delegação de Intercâmbio Cultural de Guanajuato em visita a Hiroshima e participação no evento do Festival das Flores**

ぶんかこうりゅうだんらいこう きんか  
 グアナファト文化 交流 団来 広・フラワーフェスティバル 参加

**LOCAL:** Festival das Flores, Parque Memorial da Paz, Av. da Paz (Heiwa-Odori), etc.

**ACESSO:** Descer no ponto do bondinho Genbaku Dome-mae, uns 5 min. andando

**EVENTOS:** Maio 3: Desfile

Maio 3 – 5: Apresentação de Palco, comida Mexicana

<sup>2</sup> Apresentações: Estudiantuna (banda musical) & El Torito (Comp. de Dança tradicional)

**INFORMAÇÕES:** Prefeitura de Hiroshima, Seção *Kokusai*, Grupo *Kokusai Kouryu*

082-513-2361 HP: <http://www.pref.hiroshima.lg.jp/soshiki/38/2018gto-bunka.html>

© A Prefeitura de Hiroshima estabeleceu uma relação de amizade com os Estados Unidos Mexicanos, estado de Guanajuato em 2015.

© A Delegação de Intercâmbio Cultural de Guanajuato visitará Hiroshima de 1º a 9 de maio. Durante sua visita vários eventos de intercâmbio cultural serão realizados em Hiroshima, e também na cidade de Hatsukaichi e Higashihiroshima.

**Sábado, Maio 5****25<sup>th</sup> Concerto Fudoin (tradicional instrumento japonês)**

だい かい ぶどういん ぶんかざいほ ごほうかく  
 第25回 不動院 文化財保護 邦楽 コンサート

**HORÁRIO:** A partir das 12:30

**LOCAL:** Templo Fudoin, Ushita-shin-machi, Higashi-ku

**ACESSO:** Descer na estação Fudoin do *Astramline*.

**ENTRADA:** Livre

**INFORMAÇÕES:** Escritório *Hiroshima Hougaku Renmei* 082-228-8693

**Dom., Maio 6 & 20****Mercado do Porto de Hiroshima ひろしまみなとマルシェ**

**HORÁRIO:** 9:00 – 15:00

**LOCAL:** Hiroshima, Minami-ku, espaço aberto a leste e oeste do Porto de Hiroshima

**ACESSO:** Pegar o bondinho da cidade No. 1, 3 ou 5, para Hiroden Ujina ou Hiroshima-ko e descer no último ponto.

**INFORMAÇÕES:** Escritório do mercado do Porto de Hiroshima 082-255-6646

Você pode comprar e degustar legumes frescos produzidos no local e outros produtos alimentares.

**Domingo, Maio 13****Dia do Kenya ケニア DAY****HORÁRIO:** 11:30 – 16:30**LOCAL:** Naka-ku, Higashi Senda-machi, Espaço de Eventos CLIP HIROSHIMA 1F**ACESSO:** Do ponto do bondinho Takanobashi ou Nisseki Byouin-mae, uns 7 min. andando**ENTRADA:** Franca**PROGRAMAÇÃO:** Workshops, live & talk show(14:00-16:00), Chá Keniano, vendas de mercadorias**INFORMAÇÕES:** Comitê Executivo Dia do Kenya 080-3547-5967 (Hamanaga)**Sábado, Maio 19****Festival de Banda Brass 水辺のコンサート 吹奏楽フェスティバル****HORÁRIO:** 12:00 – 16:00**LOCAL:** Otemachi, Naka-ku, Terraço *Shinsui* (lado contrário do A-bomb Dome)**ACESSO:** Descer no ponto do bondinho Genbaku Dome-mae.**INFORMAÇÕES:** Escritório Suishin kyougikai *Mizu no Miyako Hiroshima* 082-504-2676

2 Ligue 082-504-0822 no dia do evento.

© Será adiado até o dia seguinte se chover no dia 19.

**Domingo, Maio 20****Festival Internacional De Latino 2018 em Hiroshima**

インターナショナルラテンフェスタ 2018 in 広島

**HORÁRIO:** 14:00 – 19:00**LOCAL:** Naka-ku, Higashi Senda-machi, Espaço de Eventos CLIP HIROSHIMA 1F**ACESSO:** Descer no ponto do bondinho Takanobashi ou Nisseki Byouin-mae, uns 7 min. andando.**ENTRADAS:** ¥4,500**INFORMAÇÕES:** CLIP HIROSHIMA 082-567-5011**Sexta-feira, Maio 25 – Domingo, Maio 27****Festival LOHAS em Hiroshima 2018 口ハスフェスタ 広島 2018****HORÁRIO:** 10:00 – 17:00 2 Entrada até 16:30.**LOCAL:** Espaço aberto do antigo estádio de beisebol municipal, Motomachi, Naka-ku**ACESSO:** Descer no ponto do bondinho Kamiya-cho-nishi ou Genbaku Dome-mae.**INFORMAÇÕES:** Escritório do Festival LOHAS 03-6427-1085 HP: <http://lohasfesta.jp>**Sexta-feira, Maio 25 – Domingo, Maio 27****Festival Bantou Mitama no Templo Gokoku em Hiroshima 万灯みたま祭****PROGRAMAÇÃO:** - Maio 26*Miko-odori*, apresentação de dança umas 100 mulheres solteiras para *miko* (atendente feminina do templo) costumes – A partir das 19:00

- Maio 27

Competição de sumo de crianças – A partir das 10:00

*Apresentação Kagura* – A partir das 19:00**LOCAL:** Cidade de Hiroshima, naka-ku, moto-machi Templo Gokoku**ACESSO:** Uns 10 min. andando da estação de bondinho Kamiya-cho Higashi. Perto do Castelo de Hiroshima.**INFORMAÇÕES:** Templo Gokoku de Hiroshima 082-221-5590

© É um festival para consolar os espíritos das vítimas da guerra.

**Domingo, Maio 27****Evento da Cidade Irmã de Hiroshima: Dia de Hannover (Alemanha)**

しまい ゆうこうとし ひきねん イベント ハノーバーの日

**HORÁRIO:** 13:00 – 15:40**LOCAL:** Hiroshima, Minami-ku, 1-1 Nishi-kojin-machi, *Ryugakusei Kaikan***ACESSO:** Da saída sul da estação de Hiroshima, uns 5 min. andando**ENTRADA:** Franca**PROGRAMAS:** Degustação de doces alemães e salsichas, um concerto de música alemã, etc.**INFORMAÇÕES:** Fund. da Paz e Cultura de Hiroshima (*Kokusai Kouryu Kyouryoku Ka*) 082-242-8879

**Quarta-feira, Maio 30****13<sup>th</sup> Festival de Sake 2018**だい かいにほんしゅざんざん  
第13回 日本酒燦々2018**HORÁRIO:** 17:00 – 20:00**LOCAL:** Naka-ku, Nishi-shintench, Alice Garden, espaço aberto em frente ao PARCO,**ACESSO:** Do ponto do bondinho Hatchobori, uns 5 minutos andando.**ENTRADA:**

w Tipo FREE \*: Adiantadas-¥1,500 No local-¥3,000

\*Tipo FREE: Você pode saborear cerca de 100 tipos de saquê com este bilhete (exceto o canto de degustação de saquê premium).

w ENTRADAS para 5 copos de sake-¥500 <sup>2</sup> ENTRADAS estará disponível apenas no dia do evento.**INFORMAÇÕES:** Yamatoya Shuho 082-241-5660

© Você pode saborear vários saquê japonês neste evento.

**Sexta-feira, Junho 1 – Domingo, Junho 3****Festival Toukasan** とうかさん**HORÁRIO:** 12:00~ 23:00 em Junho 1 & 2 / 12:00~ 22:00 em Junho 3**LOCAL:** Cidade de Hiroshima, Naka-ku, Templo Enryuji, e ao redor da avenida central (Chuo-dori)**ACESSO:** Pegar o trem urbano (Hiroden) e descer em Hatchobori.**INFORMAÇÕES:** Templo Enryuji 082-241-7420

Tokasan é um dos maiores festival de verão de Hiroshima. Durante o festival pode-se ver várias pessoas com o kimono de verão (Yukata). Também haverá várias barracas com comida.

**Domingo, Junho 3****Dia Memorial do Castelo de Hiroshima**ひろしまじょう  
広島城 メモリアルデー**HORÁRIO:** 10:00 ~ 16:00**LOCAL:** Castelo de Hiroshima**ACESSO:** Uns 15 min. andando da estação do bondinho Kamiya-cho .**ENTRADA:** Franca no dia.**INFORMAÇÕES:** Castelo de Hiroshima 082-221-7512

Será realizado vários eventos.

**Domingo, Junho 3****Cerimônia do Chá Shobu (Vendo a flor Iris)**ちゃがい  
しょうぶ茶会**LOCAL:** Parque Shukkeien**ACESSO:** Pegar o trenzinho da cidade ( Hiroden) na linha que vai para Hakushima e descer na Estação Shukkeien-mae. Uns 5 min andando .**ENTRADA:** \*É preciso pagar a entrada do parque também.

Adultos - ¥260, Universitários & Estudante do Colegial -¥ 150
Estudantes do Ginásio & Primário - ¥100

**INFORMAÇÕES:** Shukkeien Garden 082-221-3620

**Domingo, Junho 10****Festival de Plantação de Arroz e Cerimônia do Chá** たうまつちゃかい 田植え祭り(茶会)Será feita demonstração de como plantar arroz, *apresentação Hayashi e dança Nanjo*.**LOCAL:** Parque Shukkeien**ACESSO:** Pegar o bondinho da cidade Hiroden sentido Hakushima e descer no ponto Shukkeien-mae. Uns 5 min. andando.**ENTRADA:** \*É preciso pagar a entrada do Parque.

}	Adultos - ¥260, Universitários & Colegial - ¥150
	Primário e Ginásio - ¥100

**INFORMAÇÕES:** Parque Shukkeien 082-221-3620.**Quinta-feira, Julho 19 – Quarta-feira, Agosto 29****Aventuras Pixar “What If”** はじ ピクサーアドベンチャー「もしも」から ぼうけん 始まる、せかい 冒険の世界**HORÁRIO:** 10:00 – 18:00 (entrada até 17:30)**LOCAL:** Naka-ku, Motomachi, Motomachi CRED Pacela 11F, NTT CRED Hall,**ACESSO:** • Descer na estação Kencho-mae do *Astramline*.

, Descer no ponto do bondinho Kamiya-cho-higashi ou Kamiya-cho-nishi.

**ENTRADAS:** w Adiantado: Alunos do ensino médio e acima -¥1,000

4 anos – Até primário-¥500

w Na porta: Alunos do ensino médio e acima -¥1,200

4 anos – Até primário -¥600

2 ENTRADA Franca crianças com 3 anos e abaixo

2 As crianças do primário e Crianças menores de idade do ensino fundamental devem ser acompanhadas por seus responsáveis.

**INFORMAÇÕES:** Escritório TSS 082-253-1010 (Dias de semana, 10:00 – 18:00)**Sexta-feira, Agosto 10 – Quinta-feira, Agosto 16****Terra Tomica em Hiroshima** はく トミカ博 in Hiroshima**HORÁRIO:** 10:00 – 16:00 2 Entrada até 15:30.**LOCAL:** *Hiroshima Kenritsu, Salão de Exposições da Prefeitura de Hiroshima (Sangyo Kaikan), Salão de Exposições Oeste, Hijiyama, Minami-ku***ACESSO:** Descida Sul do ponto do bondinho Kuyakusho-mae, 1 min. andando**ENTRADAS:** w Adiantado: Alunos do ensino médio e acima -¥900

3 anos – Primário-¥700

w Na porta: Alunos do ensino médio e acima -¥1,000

3 anos – Primário -¥800

2 Para entradas adiantadas (um adulto e um filho) será vendido por ¥ 1.500 no Seven-Eleven entre o dia 16 de maio (a partir das 10h) e o dia 8 (até as 23h59).

2 ENTRADA Franca crianças até 2 anos

**INFORMAÇÕES:** RCC Broadcasting 082-222-1133 (dias de semana, 10:00 – 17:00)

© “Tomica” são mini-carros de brinquedo para crianças produzidos por uma empresa japonesa, Takara Tomy. Tomica continua sendo um produto de longa data desde que apareceu pela primeira vez em 1970. Tomica Land é uma terra de diversão especial onde você pode curtir o mundo inteiro de “Tomica”.

**Eventos ao redor da Cidade de Hiroshima****Domingo, Maio 13****Festival de Plantar-arroz** おおはなたうえ *O-hanadaue* 大花田植**HORÁRIO:** A partir das 10:30**LOCAL:** Kitahiroshima-cho, *Oasa Narutaki Roten Onsen***ACESSO:** j Pegue um ônibus expresso da estação JR Hiroshima (saída Shinkansen) e desça na Oasa I.C. De Oasa I.C., ao destino de táxi é de 7 minutos.

k De Oasa I.C. na via expressa de Hamada, até ao destino é 7 min.



**INFORMAÇÕES:** *Oasa Narutaki Roten Onsen* 0826-82-3773

© Esta performance de plantio de arroz, “Shinjo no hayashida”, é designada como Importante Propriedade Cultural Popular do Japão. Bois lindamente decorados cultivarão os campos de arroz e a mulher vestida com trajes tradicionais chamados Saotome plantará arroz. A dança Nanjo-odori, que é designada como um bem cultural intangível da Prefeitura de Hiroshima, também será realizada.

**Domingo, Maio 20**

**Mercado Hatsuka-no-ichi** はつか いち  
廿日の市

**HORÁRIO:** 8:30 ~ 11:30

**LOCAL:** Cidade de Hatsukaichi, Parque Shingu Chuo

**ACESSO:** Pegar o trem urbano (Hiroden) com sentido Miyajima e descer em Hatsukaichi Shiyakusho-mae, uns 3 min. andando.

**INFORMAÇÕES:** Associação de Turismo de Hatsukaichi (Kanko Kyokai) 0829-31-5656

**Sábado, Maio 26 & Domingo, Maio 27**

**Festival Satsuki em Mihara** みはら まつ  
三原さつき祭り

**LOCAL:** Mihara, ao redor do Parque Miyaura

**ACESSO:** Descer na estação de Mihara, e pegar um ônibus para Miyaura Park ou ir andando 15 min.

**INFORMAÇÕES:** Comitê Executivo 0848-62-6155

**Domingo, Junho 3**

**Festival de Plantação de Arroz Mibu-no Hanataue em Kita-Hiroshima-cho**

みぶ はなたうえ  
壬生の花田植

**HORÁRIO:** w Desfile Michi-yuki— A partir das 10:50

w Plantio de arroz – A partir das 14:00

**LOCAL:** w Desfile Michi-yuki— Avenida de Shopping Mibu, etc.

w Plantio de arroz – O ponto principal é perto da ponte Tokiwa, local especial para plantação de arroz.

**ACESSO:** Pegar um ônibus expresso para Miyoshi do Hiroshima Bus Center (terceiro andar da loja de departamentos Sogo) e descer na entrada de Chiyoda. Uns 10 min. andando.

**INFORMAÇÕES:** Associação Turística de Kitahiroshima-cho (Kanko Kyokai) 0826-72-6908

*Mibu-no Hanataue* é um ritual de plantio de arroz. Bois serão decorados para o cultivo de arroz e haverá mulheres trajando roupas tradicionais Saotome irão plantando arroz com música Taiko.

A UNESCO designou este festival como Patrimônio da Humanidade em 2011.

**Sexta-feira, Junho 1 – Segunda-feira, Setembro 10**

**Pesca de Cormorant em Iwakuni** きんたいきょう うかい  
錦帯橋の鵜飼

**HORÁRIO:** 19:00 – 21:00

**LOCAL:** Iwakuni, no rio Nishiki-gawa e Ponte Kintaikyo

**ACESSO:** Descer na estação de Iwakuni e pegar um ônibus para Kintaikyo. Descer em Kintaikyo.

**PASSAGEM:** Adultos-¥2,000 Crianças-¥1,000

<sup>2</sup> A tarifa será temporariamente alterada em 5 de agosto, o dia do festival de fogos de artifício.

**RESERVAS& INFORMAÇÕES:** Escritório Kintaikyo Ukai 0827-28-2877

©Original de 400 anos atrás, pesca cormorant sob lanternas acesas é uma tradição de verão em Iwakuni.

## Lista de Cursos de Japonês

Informações sobre aulas de Japonês. Basicamente as aulas serão grátis porem haverão aulas em que os materiais necessitarão ser pagos e também algumas eventuais visitas. Recomendamos perguntar os detalhes da aula com antecedência.

Abril 2018

### © Naka-ku

#### #1 Aulas de Japonês em Hiroshima

##### Local:

Centro de Intercâmbio International (*Kokusai Kaigi-jo*) 3F Sala de Estudos (*Kenshu Shitsu*) (Naka-ku Nakajima-cho1-5)

Centro Internacional de Hiroshima (*Hiroshima Kokusai Center*) Naka-ku Naka-machi 8-18 Hiroshima Cristal Plaza 6F

##### Data:

Todas as quartas 18:30- 20:00 (Iniciantes)

Todos os sábados 10:00-12:00

**Preço:** Grátis

**Matrícula:** Sempre

**Contato:** Aulas de Japonês de Hiroshima

Tel. 090-1339-1454

Email: hiroshima.nihongo@gmail.com

**Acesso:** Centro de Intercâmbio International (*Hiroshima kokusai Kaigi-jo*) (Parque da Paz):

○ 3 minutos a pé da parada do Parque da paz *Heiwa Kinen Koen*(平和記念公園)No.24 para *Yoshijima Eigyo* (吉島営業所)

5 minutos a pé da parada do bondinho em frente à cúpula da bomba atômica *Gembaku Dome-mae* (原爆ドーム前)

**Centro Internacional de Hiroshima** (*Hiroshima Kokusai Center*)

○ 5 minutos a pé do ponto de parada do bondinho *Fukuro-machi* (袋町) perto do Hotel Plaza Ana Crowne

**URL:** <http://hiroshimakyoishitsu.wix.com/nihongo>

**Facebook:** Hiroshima Nihongo Kyoshitsu ひろしま 日本語 教室

Sala de Aulas de Japonês de Hiroshima

#### #2 Aulas de Japonês Paz

**Local:** Hiroshima YMCA (7-11 *Hatchobori*, Naka-ku)

**Data:** Todos os sábados 13:00-15:00

**Preço:** Grátis

**Matrícula:** Sempre

**Contato:** Aulas de Japonês Paz

Email: nihongo205peace@gmail.com

**Acesso:** Hiroshima YMCA

Pegar o trenzinho da saída sul da estação de Hiroshima, qualquer um exceto o número 5, e descer em Tatemachi, uns 3 minutos andando.

Uns 5 min. andando do Bus Center.

#### #3 Nihongo Gakushu Kai

**Local:** Centro de Intercâmbio International (*Kokusai Kaigi-jo*) 3F Sala de Estudos (*Kenshu Shitsu*) (Naka-ku Nakajima-cho1-5)

**Data:** As quintas 10:00-12:00

**Preço:** 100 yen/mês

**Matrícula:** Sempre

**Contato:** Nihongo Gakushu Kai Tel. 082-923-1580

**URL:** <http://nihongo730.blog.fc2.com/blog-entry-2.html>

**Acesso:** 3 minutos a pé da parada do Parque da paz *Heiwa Kinen Koen*(平和記念公園)No.24 para *Yoshijima Eigyo* (吉島営業所)

5 minutos a pé da parada do bondinho em frente à cúpula da bomba atômica *Gembaku Dome-mae* (原爆ドーム前)



#### #4 Grupo de estudo de japonês para os repatriados da China (Chugoku Kikousha no Kai)

**Local:** Chuo Koumin kan  
(Naka-ku Nishi-hakushima 24-36)  
**Data:** Todas segundas, quartas e sábados  
10:00-12:00  
**Contato:** Chuo Koumin kan Tel 082-221-5943  
**Acesso:** Perto do Colégio Moto-machi, 5 minutos a pé do ponto *Nishi-Hakushima* (西白島), do ônibus que vai para *Yokogawa* (横川) ou *Daigaku-byouin* (大学病院), 5 minutos a pé da estação *Johoku* (城北) de Astram-line

#### #5 HARUKAZE Grupo de japoneses voluntários

**Local:** No Salão de Intercâmbio Internacional (*Kokusai Kaigi-jo*, 1 F) ou nas escolas que os alunos estão frequentando  
**Data:** No Salão de Intercâmbio Internacional  
Todos os sábados das 10:00 às 12:00  
**Preço:** Grátis  
**Contato:** Tel: 082-277-8330, responsável (Sato San) Email: [harukaze@feel.ocn.ne.jp](mailto:harukaze@feel.ocn.ne.jp)  
**Acesso:** Salão de Intercâmbio Internacional  
Pegar o trenzinho para *Yoshijima Eigyosho* (吉島営業所) e descer no *Heiwa Kinen Koen* (平和記念公園), 3 minutos andando.  
Uns 5 minutos andando do ponto do trenzinho *Gembaku Dome-mae* (原爆ドーム前)



#### © Minami-ku

#### #6 Clube de Nihongo das quartas

**Local:** *Ryugakusei Kaikan*  
(Minami-ku Koujin-machi 1-1)  
**Data:** As quartas 10:00-12:00  
**Preço:** Grátis  
**Matrícula:** Sempre  
**Contato:** *Ryugakusei Kaikan*  
Tel. 082-568-5931  
**Acesso:** 5 minutos a pé para leste da Estação de Hiroshima (広島) ao lado do Hotel Ark

#### #7 Curso de Japonês para Todos

**Local:** *Ryugakusei Kaikan*  
(Minami-ku Koujin-machi 1-1)  
**Data:** Aos sábados 13:30-15:30  
**Preço:** Grátis  
**Matrícula:** Sempre  
**Contato:** *Ryugakusei Kaikan*  
Tel. 082-568-5931  
**Acesso:** 5 minutos a pé para leste da Estação de Hiroshima (広島) Ao lado de Ark Hotel

#### #8 Aulas de Japonês Fureai

**Local:** *Aosaki Koumin kan*  
(Minamiku Aozaki 1-12-7)  
**Data:** Aos sábados 19:00-21:00  
**Preço:** Grátis  
**Matrícula:** Sempre  
**Contato:** *Aosaki Kouminkan*  
Tel. 082-281-3802  
**Acesso:** 5 minutos a pé da Estação de *Mukainada* (向洋) da linha JR Sanyo ou JR Kure

#### © Higashi-ku

#### #9 Aulas de Japonês de Ushita

**Local:** *Ushita Koumin kan*  
(Higashi-ku Ushita Shinmachi 1-8-3)  
**Data:** Todas as quartas 13:30-15:30  
Férias de verão (final do julho até final de agosto), de ano novo e nos dias que o *Ushita Koumin-kan* é fechado.  
**Preço:** Grátis  
**Matrícula:** Sempre  
**Contato:** *Ushita Koumin-kan*  
Tel. 082-227-0706  
**Acesso:** 5 minutos a pé para leste da Estação de *Ushita* (牛田) da Astramline, ao lado do Centor de Esportes de Higashi-ku

## © Nishi-ku

**#10 Aulas de Japonês (Grupo Voluntário) Minami-Kanon****Local:** *Minami Kanon Koumin-kan*

(Nishi-ku, Kannon-shin-machi 2-16-46)

**Data:** Todos os sábados 18:00-21:00**Preço:** Grátis**Matrícula:** Sempre**Contato:** *Minami Kanon Koumin-kan*

Tel. 082-293-1220

**Acesso:** Pegar o ônibus No. 3 para Hiroshima Heliport ou Marina Hop, e descer no ponto *Kanon-shin-machi 3 cho-me* (観音新町3丁目), uns 5 minutos andando de lá.**#11 Aulas de japonês MOMIJI****Local:** *Furuta Koumin kan*

(Nishiku Furue Nishimachi 19-15)

**Data:** As sextas das 10:00-12:00**Preço:** 100 yen/mês**Matrícula:** Sempre**Contato:** *Furuta Koumin kan*

Tel. 082-272-9001

**Acesso:** 5 minutos a pé da parada do bondinho *Furue* (古江) da Linha de Miyajima**#12 Aulas de Japonês de Kusatsu****Local:** *Kusatsu Koumin kan*

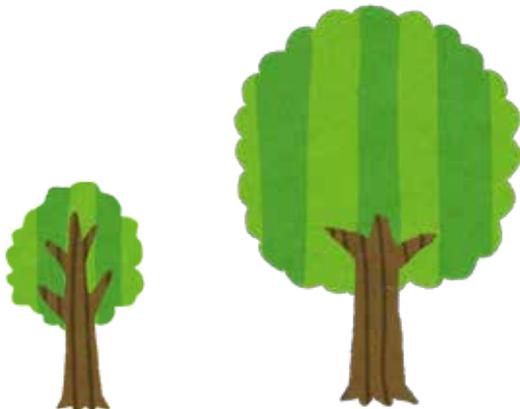
(Nishi-ku Kusatsu Higashi 2-20-7)

**Data:** As quartas 9:30-12:30

Aos sábados 13:30-16:00

**Preço:** Grátis**Matrícula:** Sempre**Contato:** *Kusatsu Koumin kan*

Tel. 082-271-2576

**Acesso:** 2 minutos à pé da estação *Kusatsu* (草津) da parada do bondinho de *Miyajima*

## © Asa Minami-ku

**#13 Aulas de Japonês Gion****Local:** *Gion Koumin kan*

(Asaminami-ku Nishihara 1-13-26)

**Data:** As sextas 10:30-13:00

Há alteração durante as férias

**Preço:** Grátis**Matrícula:** Sempre**Contato:** *Gion Koumin kan*

Tel. 082-874-5181

**Acesso:** 5 minutos a pé da estação de *Shimo-gion* (下祇園) de JR Linha de Kabe  
15 minutos a pé da estação de *Gion Shinbashi Kita* (祇園新橋北) da Astramline  
5 minutos do ponto de ônibus (NHK *Housousyo-mae*)**#14 Aulas de Japonês em Yasu-higashi****Local:** *Yasuhigashi Koumin kan*

(Asa Minami-ku Yasu-higashi 2-16-42)

**Data:** As sextas 18:00-19:30

Tem período em que não haverá aula

**Preço:** Grátis**Matrícula:** Sempre (Confirmar os detalhes)**Contato:** *Yasu-higashi Koumin kan*

Tel. 082-878-7683

**Acesso:** 5 minutos a pé da estação de*Yasu-higashi* (安東) do Astramline**#15 Aulas de Japonês Sato****Local:** *Sato Koumin kan*

(Asaminami-ku Midorii 6-29-25)

**Data:** As quartas 9:30-12:30**Preço:** Grátis**Matrícula:** Sempre**Contato:** *Satou Koumin kan*

Tel. 082-877-5200

**Acesso:** 3 min. a pé da estação de *Shichiken jaya* (七軒茶屋) do JR Linha de Kabe

## #16 Aulas de Japonês Numata

**Local:** *Numata Koumin kan*

(7-64-8 Tomohigashi, Asaminami-ku)

**Data:** Aos sábados 13:00-16:00

**Preço:** Grátis

**Matrícula:** Sempre

Pode assistir uma aula de observação,  
mas tem que avisar o Numata  
Kominkam primeiro

**Contato:** *Numata Koumin kan*

Tel. 082-848-0242

**Acesso:** 5 minutos a pé da estação de *Oobara* (大原) de Astramline

© **Asa Kita-ku**

## #17 Magame Aulas de Japonês

**Local:** *Magame Koumin kan*

(Asa Kita-ku Magame 1-3-27)

**Data:** Aos domingos 10:00-12:00

Não há aulas no feriado de final de ano

**Preço:** Grátis

**Matrícula:** Sempre

**Contato:** *Magame Koumin kan*

Tel. 082-842-8223

**Acesso:** De 1 a 3 minutos a pé da parada de *Terasako Kouen* (寺迫公園) da empresa Chugoku JR, Hiroshima *Koutsu* para *Kouyo A danchi* (高陽A団地) ou ônibus para *Oobayashi Shako* (大林車庫)

## #18 Sala de Aulas de Japonês

### Amigos- Kameyama

**Local:** *Kameyama Koumin kan*

(Asa Kita-ku Kameyama Minami 3-16-16)

**Data:** Todo domingo 10:00-12:30

**Preço:** Grátis

**Matrícula:** Sempre

**Contato:** *Kameyama Koumin kan*

Tel. 082-815-1830

**Acesso:** 5 minutos a pé da parada de *Nijiyama Danchi-shita* (虹山団地下) Hirokou Ônibus para *Katsuki* (勝木) (via *Nijiyama Danchi* (虹山団地))

© **Aki-ku**

## #19 Clube de Japonês

**Local:** *Funakoshi Komin kan*

(Aki-ku, Funakoshi 5-22-23)

**Data:** Todo Sábado 10:00 ~ 12:00

**Preço:** Grátis

**Matrícula:** Sempre

**Contato:** *Funakoshi Komin kan*

Tel. 082-823-4261

**Acesso:** Uns 7 min. andando da estação de *Kaita-ichi* (海田市)



INFORMAÇÕES:

SALA DE CONSULTAS PARA CIDADÃES ESTRANGEIROS DE HIROSHIMA

1-5 Nakajima-cho, Naka-ku, Hiroshima 730-0811

E-mail: [soudan@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:soudan@pcf.city.hiroshima.jp)

Tel. 082-241-5010 Fax. 082-242-7454

Entre no nosso site para informações online, e clic no português.

<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/Japanese/index.html>

# Hiroshima Toyo Carp 2018

O Toyo Carp (equipe de beisebol profissional de Hiroshima) joga cerca de 60 jogos todos os anos, no Estádio MAZDA Zoom-Zoom de Hiroshima

## Calendário

: Jogo Interliga

### MAIO

Ter., 1, 18:00 / vs. Yomiuri Giants  
 Quar., 2, 18:00 / vs. Yomiuri Giants  
 Qui., 3, 13:30 / vs. Yomiuri Giants  
 Ter., 8, 18:00 / vs. Yokohama DeNA Baystars  
 Quar., 9, 18:00 / vs. Yokohama DeNA Baystars  
 Sex., 11, 18:00 / vs. Hanshin Tigers  
 Sab., 12, 14:00 / vs. Hanshin Tigers  
 Dom., 13, 13:30 / vs. Hanshin Tigers  
 Sex., 18, 18:00 / vs. Tokyo Yakult Swallows  
 Sab., 19, 14:00 / vs. Tokyo Yakult Swallows  
 Dom., 20, 13:30 / vs. Tokyo Yakult Swallows  
 Sex., 25, 18:00 / vs. Chunichi Dragons  
 Sab., 26, 14:00 / vs. Chunichi Dragons  
 Dom., 27, 13:30 / vs. Chunichi Dragons  
 Quar., 30, 18:00 / vs. Saitama Seibu Lions  
 Qui., 31, 18:00 / vs. Saitama Seibu Lions

### JULHO

Ter., 3, 18:00 / vs. Tokyo Yakult Swallows  
 Quar., 4, 18:00 / vs. Tokyo Yakult Swallows  
 Qui., 5, 18:00 / vs. Tokyo Yakult Swallows  
 Seq., 9, 18:00 / vs. Hanshin Tigers  
 Ter., 10, 18:00 / vs. Hanshin Tigers  
 Quar., 11, 18:00 / vs. Hanshin Tigers  
 Sex., 20, 18:00 / vs. Yomiuri Giants  
 Sab., 21, 18:00 / vs. Yomiuri Giants  
 Dom., 22, 18:00 / vs. Yomiuri Giants  
 Sex., 27, 18:00 / vs. Yokohama DeNA Baystars  
 Sab., 28, 18:00 / vs. Yokohama DeNA Baystars  
 Dom., 29, 18:00 / vs. Yokohama DeNA Baystars

### JUNHO

Ter., 5, 18:00 / vs. Hokkaido Nippon-Ham Fighters  
 Quar., 6, 18:00 / vs. Hokkaido Nippon-Ham Fighters  
 Qui., 7, 18:00 / vs. Hokkaido Nippon-Ham Fighters  
 Sex., 8, 18:00 / vs. Tohoku Rakuten Golden Eagles  
 Sab., 9, 14:00 / vs. Tohoku Rakuten Golden Eagles  
 Dom., 10, 13:30 / vs. Tohoku Rakuten Golden Eagles  
 Ter., 26, 18:00 / vs. Yomiuri Giants  
 Quar., 27, 18:00 / vs. Yomiuri Giants  
 Qui., 28, 18:00 / vs. Yomiuri Giants



### AGOSTO

Ter., 7, 18:00 / vs. Chunichi Dragons  
 Quar., 8, 18:00 / vs. Chunichi Dragons  
 Qui., 9, 18:00 / vs. Chunichi Dragons  
 Sex., 10, 18:00 / vs. Yomiuri Giants  
 Sab., 11, 18:00 / vs. Yomiuri Giants  
 Dom., 12, 18:00 / vs. Yomiuri Giants  
 Ter., 21, 18:00 / vs. Tokyo Yakult Swallows  
 Quar., 22, 18:00 / vs. Tokyo Yakult Swallows  
 Qui., 23, 18:00 / vs. Tokyo Yakult Swallows  
 Sex., 24, 18:00 / vs. Chunichi Dragons  
 Sab., 25, 18:00 / vs. Chunichi Dragons  
 Dom., 26, 18:00 / vs. Chunichi Dragons

## ESCRITÓRIOS PARA COMPRA DAS ENTRADAS

### w MAZDA Zoom-Zoom Stadium Hiroshima

Os ingressos podem ser comprados nas bilheteiras nas entradas do estádio (fechado em 6 de agosto).

Horário de abertura do estande

11:30 (dias com jogos noturnos) / 11:00 (dias com jogos do dia)

11:00 – 16:00 (dias em que não há jogos)

w **Lojas de conveniência** Lawson, Seven-Eleven, FamilyMart, Sunks etc.

w **CARPIO** (6-7 Hatcho-bori, Naka-ku)

HORÁRIO: 10:00–16:00

FECHADO: Sem tempo fixo

TEL: 227-2222

### ACESSO

Estádio De Hiroshima MAZDA Zoom-Zoom:

Da estação JR Hiroshima, o tempo de caminhada para o estádio é de 10 minutos.

**INFORMAÇÕES:** Hiroshima Toyo CARP Tel. (082) 223-2141 Fax. (082) 502-1189 URL: [www.carp.co.jp/](http://www.carp.co.jp/)

# Calendário de Sanfrecce Hiroshima 2018

## CALENDÁRIO Data / Início / VS/ Local / Venda de ingressos

### 2018 J Liga

Quar., Maio 2 / 19:30 / vs. Shimizu S-Pulse / Estádio EDION Hiroshima / Já está à venda  
 Dom., Maio 6 / 17:00 / vs. Vissel Kobe / Estádio EDION Hiroshima / Já está à venda  
 Dom., Maio 20 / 16:00 / vs. Cerezo Osaka / Estádio EDION Hiroshima / Já está à venda  
 Quar., Julho 18 / 19:00 / vs. Gamba Osaka / Estádio EDION Hiroshima / A partir de Sab., Junho 2  
 Sab., Julho 28 / 19:00 / vs. Urawa Red Diamonds / Estádio EDION Hiroshima / A partir de Sab., Junho 2  
 Dom., Agosto 5 / 19:00 / vs. Shonan Bellmare / Estádio EDION Hiroshima / A partir de Sab., Julho 7  
 Sab., Agosto 11 / 19:00 / vs. V-Varen Nagasaki / Estádio EDION Hiroshima / A partir de Sab., Julho 7  
 Dom., Agosto 19 / 19:00 / vs. Kawasaki Frontale / Estádio EDION Hiroshima / A partir de Sab., Julho 7  
 Sab., Setembro 1 ou Dom., Setembro 2 / Não finalizado / vs. Kashima Antlers / Estádio EDION Hiroshima / A partir de Sab., Agosto 4  
 Sab., Setembro 22 ou Dom., Setembro 23 / Não finalizado / vs. F. C. Tokyo / Estádio EDION Hiroshima / A partir de Sab., Agosto 4  
 Sab., Outubro 6 ou Dom., Outubro 7 / Não finalizado / vs. Kashiwa Reysol / Estádio EDION Hiroshima / A partir de Sab., Setembro 1  
 Sab., Novembro 10 / Não finalizado / vs. Vegalta Sendai / Estádio EDION Hiroshima / A partir de Sab., Out. 6  
 Sab., Novembro 24 / Não finalizado / vs. Nagoya Grampus / Estádio EDION Hiroshima / A partir de Sab., Out. 6

### 2018 J Liga YBC Levain Cup Fase de Grupo

Quar., Maio 9 / 19:00 / vs. Gamba Osaka / Estádio EDION Hiroshima / Já está à venda

## ENTRADAS

### Assento / Adiantada / Na porta

wAssento Reservado SS / ¥5,300 / ¥5,900  
 wAssento Reservado SA / ¥3,700 / ¥4,300  
 wAssento não reservado / ¥2,600 / ¥3,200  
 wAssento não reservado para estudantes (Estudantes do ensino médio e abaixo) / ¥1,000 / ¥1,500



## ACESSO

### Estádio EDION Hiroshima (Hiroshima Big Arch)

Pegue o Astramline para Koiki-koen-mae (広域公園前) e desça na última estação, Koiki-koen -mae (広域公園前).

Da estação da *Hondori*: Tarifa de sentido único ¥480 Tempo de viagem - 35 min.

## ESCRITÓRIOS PARA COMPRA DAS ENTRADAS

wSanfrecce Hiroshima Loja oficial V-POINT (Shareo, shopping subterrâneo) / Tel. 248-3317 / Seg. – Sab.: 11:00 – 21:00; Domingo e feriados nacionais: 10:00 – 20:00 / Aberto todos os dias  
 wEDION Play Guide (DOMMALL, 1o andar) wFukuya (Estação de Hiroshima) (7º andar)  
 wAlpark Tenmaya (3º andar)  
 wLojas de conveniência (Family Mart, Seven-Eleven, CircleK Domkus e Lawson)

**INFORMAÇÕES:** Sanfrecce HIROSHIMA Tel. 233-3233 URL: [www.sanfrecce.co.jp](http://www.sanfrecce.co.jp)

# Hiroshima Dragonflies

## 2017 – 2018 Liga de Basquete

μ Hiroshima Dragonflies é a equipe de basquete profissional de Hiroshima.

### CALENDÁRIO Data / Hora de início / VS / Local

<sup>2</sup> Somente os jogos programados para serem realizados em Hiroshima estão listados abaixo. Para jogos fora de casa, por favor verifique o site oficial de Hiroshima Dragonflies.

#### μ Maio

Quar., Maio2 / 19:00 / vs. Bambaious Nara / Hiroshima Sun Plaza



### ENTRADA (No local)

wAssentos reservados: ¥3,700 - ¥13,400

wAssentos não reservados (Assentos do 1º andar): Adultos-¥3,200 Crianças-¥2,100

wAssentos não reservados (Assentos do 2º andar): Adultos-¥2,600 Crianças-¥1,500

### ACESSO

wHiroshima Sun Plaza (Cidade de Hiroshima, Nishi-ku, 3-chome 1-1 Shoko Center)

Da estação JR de Shin Inokuchi (新井口) ou do bondinho Shoko Center Iriguchi (商工センター入口) o tempo de caminhada para o destino é de 5 minutos.

### ESCRITÓRIOS PARA COMPRA DAS ENTRADAS

wHiroshima Dragonflies Club Shop (Hiroshima Marina Hop / Tel. 082-297-6825 / 10:00– 20:00)

(A loja do clube vende apenas bilhetes adiantados.)

wTicket PIA      wLojas de conveniência (Family Mart, Seven Eleven, Circle K Domkus e Lawson)

wHiroshima Power House (Basketball pro Shop) wTaiikusha (Loja artigos de esportes)

### INFORMAÇÕES

wHiroshima Dragonflies      Tel. 082-297-6825 (Seg. – Sex. 10:00 – 17:30)

HP: <http://hiroshimadragonflies.com>

wJapan Professional Basketball League      URL: <https://www.bleague.jp/>



# Museus



A: Adultos    U: Estudantes universitários    M: Estudantes do ensino médio  
 G: Estudantes do ginásio    P: Estudantes do primário.  
 I: Idosos (65 anos e acima - É necessário apresentar um documento com a data de nascimento.)

<sup>2</sup> Geralmente, a entrada é permitida até 30 min. antes de fechar<sup>2</sup>

## Museu de Arte de Hiroshima

LOCAL: 3-2 Moto-machi, Naka-ku, Hiroshima Tel: 082-223-2530

HORÁRIO: 9:00 – 17:00

FECHADO: Segundas (exceto durante Exposições Especiais)

URL: <http://www.hiroshima-museum.jp>

### Exposição Especial

#### | Gatos na Arte

HORÁRIO: 21 Abril – 24 Junho, 2018

ENTRADA: A -¥1,300 (¥1,100), I-¥1,100, U e M-¥1,000 (¥800), G e P-¥600 (¥400)

<sup>2</sup> Preços dos bilhetes de antecedência mostrados em ( ).

## Museu de Arte Contemporânea da Cidade de Hiroshima

LOCAL: 1-1 Hijiyama Koen, Minami-ku, Hiroshima Tel: 082-264-1121

HORÁRIO: 10:00 – 17:00

FECHADO: Segundas (exceto feriado nacional)

URL: <https://www.hiroshima-moca.jp/>

### Exposição Especial

#### | NOBUYA ABE

**1913-1971: Insaciável Quest além das fronteiras**

HORÁRIO: Sexta, Março 23 – Domingo, Maio 20

ENTRADA: A-¥1,030 (¥820), U-¥720 (¥620), I e M-¥510 (¥410), G e mais jovem- Franca

<sup>2</sup> Preços dos bilhetes de antecedência mostrados em ( ).

## Museu de Arte da Prefeitura de Hiroshima

LOCAL: 2-22 Kaminobori-cho, Naka-ku, Hiroshima Tel: 082-221-6246

HORÁRIO: 9:00 – 17:00

<sup>2</sup> Aberto às sextas-feiras até as 20:00 (Abril - Outubro)

<sup>2</sup> Aberto às sextas-feiras até 19:00 (Novembro-Março)

FECHADO: Aberto todos os dias em maio

URL: <http://www.hpam.jp/>

### Exposição Especial

#### | La Parisienne: retratando mulheres na capital da cultura, 1715-1965 do Museu de Belas Artes de Boston

HORÁRIO: Quarta-feira, Abril 11 – Domingo, Junho 10

ENTRADA: A-¥1,400 (¥1,200), U e M-¥900 (¥700), G e P-¥600 (¥400)

<sup>2</sup> Preços dos bilhetes de antecedência mostrados em ( ).

# Instalações Públicas

w A entrada geralmente é permitida até 30 min. antes de fechar.

w Em todas as instalações tem vários eventos, entre no site para saber mais informações.

## P Jardim Florestal e Insectarium de Hiroshima

HORÁRIO: Jardim Florestal e Insectarium: 9:00 - 16:30

FECHADO: Jardim Florestal: 16, 23 e 30 maio Insectarium: Quarta-feira (exceto 2 maio)

LOCAL: 173 Fujigamaru, Fukuda-cho, Higashi-ku 732-0036

ENTRADA: Para o Insectarium: Adultos-¥510, Idosos e Estudantes de Colegial-¥170, Ginásio e Primário-Franca (Entrada franca para os estudantes de Ginásio aos sábados (exceto nos feriados Nacionais e durante as férias da escola)

INFORMAÇÕES: Jardim Florestal: 899-8241 <http://www.daiichibs-shitei.com/forest/>

Insectarium: 899-8964 <http://www.hiro-kon.jp/>

## E Jardim Botânico de Hiroshima

HORÁRIO: 9:00 - 16:30 FECHADO: Sexta-feira (exceto 4 maio)

LOCAL: 3-495 Kurashige, Saeki-ku 731-5156

ENTRADA: Adultos-¥510, Idosos e Estudantes de Colegial-¥170, Ginásio e Primário-Franca (Entrada franca para os estudantes de Ginásio aos sábados (exceto nos feriados Nacionais e durante as férias da escola)

INFORMAÇÕES: 922-3600 <http://www.hiroshima-bot.jp/>

## 5-Days Museu da Cultura e Ciência para Crianças

HORÁRIO: 9:00 - 17:00 FECHADO: Segundas, 1, 2, 8, 9 e 10 de maio

LOCAL: 5-83 Moto-machi, Naka-ku 730-0011

ENTRADA: A entrada para o planetário é necessária (ver no site abaixo).

INFORMAÇÕES: 222-5346 <http://www.pyonta.city.hiroshima.jp/>

## J Zoológico de Hiroshima Asa

HORÁRIO: 9:00 - 16:30 FECHADO: Quinta-feira (exceto 3 maio)

LOCAL: Asa-cho Dobutsuen, Asakita-ku 731-3355

ENTRADA: Adultos-¥510, Idosos e Estudantes de Colegial-¥170, Ginásio e Primário-Franca

INFORMAÇÕES: 838-1111 <http://www.asazoo.jp/>

## U Museu do Transporte de Hiroshima Numaji

HORÁRIO: 9:00 - 17:00 FECHADO: Segundas, 8, 9 e 10 de maio

LOCAL: 2-12-2 Chorakuji, Asaminami-ku 731-0143

ENTRADA: Adultos-¥510, Idosos e Estudantes de Colegial-¥250, Ginásio e Primário-Franca

INFORMAÇÕES: 878-6211 <http://www.vehicle.city.hiroshima.jp>

## Ø Ebayama Museu de Meteorologia da Cidade de Hiroshima

HORÁRIO: 9:00 - 17:00 FECHADO: Segundas, 1 e 2 de maio

LOCAL: 1-40-1 Eba-minami, Naka-ku 730-0835

ENTRADA: Adultos-¥100, Idosos e Estudantes de Colegial-¥50, Ginásio e Primário-Franca

INFORMAÇÕES: 231-0177 <http://www.ebayama.jp/>

## H Museu da História da Cidade de Hiroshima e Artesanato Tradicional

HORÁRIO: 9:00 - 17:00 FECHADO: Segundas, 1, 8 e 9 de maio

LOCAL: 2-6-20 Ujina-miyuki, Minami-ku 734-0015

ENTRADA: Adultos-¥100, Idosos e Estudantes de Colegial-¥50, Ginásio e Primário-Franca

INFORMAÇÕES: 253-6771 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/kyodo/>

## 5 Biblioteca Cinematográfica e Audiovisual da Cidade de Hiroshima

HORÁRIO: 10:00 - 20:00 (Terça-feira a Sábado) 10:00 - 17:00 (Domingos, feriados nacionais e 6 de Agosto) FECHADO: Segundas, 1 e 8 de maio

LOCAL: 3-1 Moto-machi, Naka-ku 730-0011

ENTRADA: 35mm Filmes Adultos-¥510, Idosos e Estudantes de Colegial-¥250, Ginásio e

Primário-Franca Outras Adultos-¥380, Idosos e Estudantes de Colegial-¥180, Ginásio e Primário-Franca

Entrada gratuita para estudantes estrangeiros (Por favor, mostre sua identidade de estudante ou o Passe de cortesia do Centro Internacional de Hiroshima).

INFORMAÇÕES: 223-3525 <http://www.cf.city.hiroshima.jp/eizou/>

HIRO CLUB NEWS é publicado mensalmente e fornece informações essenciais e divertidas sobre a vida na cidade de Hiroshima. Está disponível em impressão no International Exchange Lounge, e on-line no nosso

site: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/portuguese/hiroclubnews/>

Algumas informações extraídas da versão em inglês, também estão disponíveis em outros idiomas, incluindo chinês, português e espanhol.

HIRO CLUB NEWS は広島の生活情報やイベント等の情報を掲載している月刊情報誌です。国際交流ラウンジにて配布しています。当課ホームページ (<http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/hiroclubnews/index.html>) にも掲載しています。英語版の情報の一部を抜粋した中国語・ポルトガル語・スペイン語版も作成しています。

\* \* \* \* \*

Editado e publicado pela **Fundação da Paz e Cultura de Hiroshima**

Departamento de Assuntos Internacionais, Divisão de Cooperação e Relações Internacionais

Tel : (082) 242-8879, Fax : (082) 242-7452

**Salão de Intercâmbio Internacional**

Tel : (082)247-9715, E-mail: [golounge@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:golounge@pcf.city.hiroshima.jp)

**Sala de consultas para Cidadãos Estrangeiros de Hiroshima**

Tel : (082)241-5010, E-mail: [soudan@pcf.city.hiroshima.jp](mailto:soudan@pcf.city.hiroshima.jp)

Homepage: <http://www.pcf.city.hiroshima.jp/ircd/portuguese/>

編集・発行 公益財団法人広島平和文化センター国際部国際交流・協力課 国際交流ラウンジ  
〒730-0811 広島市中区中島町 1 番 5 号